

Ю. ХАНОН

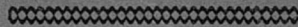
ПИАНИСТ ВИРТУОЗ



в 60-ти упражнениях

ИЗДАНИЕ ПОД РЕДАКЦИЕЙ

В. С А Ф О Н О В А



ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР
МОСКВА
1927

Редная книга

√89 Ш 9 54.2.91
7 Г 194

2004 г.

К. ХАНОН

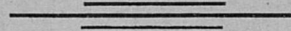


ПИАНИСТ-ВИРТУОЗ

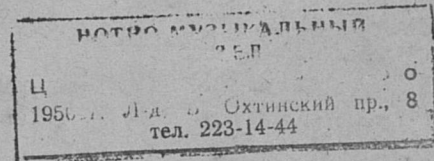
в 60-ти упражнениях

ИЗДАНИЕ ПОД РЕДАКЦИЕЙ

В. САФОНОВА



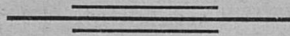
107754



ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР
МОСКВА — 1928

ПРЕДИСЛОВИЕ РЕДАКТОРА

Необычайный успех, выпавший на долю сокращенного издания упражнений Ханона под нашей редакцией побуждает нас выпустить эти упражнения новым полным изданием с некоторыми дополнениями и улучшениями. Так, напр., гаммы двойными терциями изложены во всех тонах полностью. В приложении добавлены вновь гаммы в двойных секстах и т. д. Позволяем себе надеяться, что и в настоящем новом издании сочинение Ханона будет пользоваться тем же успехом, как и прежде.



ПРЕДИСЛОВИЕ



Игра на фортепиано в настоящее время так распространена и хороших пианистов так много, что посредственность в этом деле не должна быть терпима. Необходимо, следовательно, изучать это искусство много лет, прежде чем решиться играть пьесе известной трудности, хотя бы в кружке любителей. Так как весьма немногие могут посвятить упражнению на фортепиано достаточно времени, чтобы достигнуть более или менее удовлетворительной техники, то результатом недостаточного упражнения является неровная и неправильная игра. Левая рука в трудных местах обыкновенно задевает за другие ноты, 4-й и 5-й пальцы, как наиболее слабые, почти не действуют, потому что не развиты специальными для них упражнениями: когда же встречаются пассажи в октавах, в тремоло и трелях, то исполняются они с трудом и напряжением, от которых получается неправильная и лишенная выражения игра. Долгие годы трудились мы над изучением вопроса, как соединить в одном руководстве, все специальные упражнения, которые давали бы возможность в короткий срок пройти весь курс фортепианной техники.

Для достижения этой цели, нужно было найти решение следующей задачи: „Если бы все 5 пальцев обеих рук были упражняемы совершенно одинаково, то они были бы в состоянии исполнять все написанное для фортепиано и весь труд пианиста сводился бы только к вопросу об аппликатуре, легко разрешимому“.

Задачу эту мы решили настоящим нашим сочинением: **Пианист виртуоз в 60 упражнениях**. В этом сочинении содержатся упражнения необходимые для развития беглости, независимости, силы и совершенной ровности пальцев, также как и гибкости кисти. Другими словами, этими упражнениями приобретаются все качества, нужные для хорошей игры. Упражнения особенно рассчитаны на то, чтобы развить левую руку наравне с правой.

За самыми немногими исключениями все содержание этого руководства есть плод нашего личного труда и упражнений этих нельзя встретить в других школах. Предлагаемые упражнения интересны и не утомляют ученика подобно большинству упражнений для 5 пальцев, отличающихся такой сухостью, что для пользования ими нужно исключительное терпение и настойчивость истинного артиста.

Мы написали эти упражнения в таком роде, чтобы после некоторого знакомства с ними, их можно было играть довольно быстро, давая таким образом отличн. работу пальцам без потери лишней минуты времени.

По желанию можно исполнять их на нескольких фортепиано одновременно, что отчасти приучит ученика к совместной игре.

В этой тетради можно найти все роды трудностей. Мы сгруппировали их так, чтобы в каждом упражнении пальцы могли отдыхать от трудностей предыдущего. Благодаря этому, все технические трудности исполняются без усилия и напряжения и пальцы приобретают удивительную гибкость и быстроту.

Этот труд назначается всем ученикам пианистам, которые с успехом могут им пользоваться спустя год после начала обучения. Ученики более подготовленные изучат его в короткое время, после чего исчезнет жесткость в пальцах и кистях рук, и явится возможность исполнять большие технические трудности.

Для пианистов и преподавателей, не имеющих возможности посвящать упражнению много времени, достаточно пользоваться этим сочинением в продолжение нескольких часов, чтобы восстановить утраченную беглость.

Всю эту тетрадь можно проиграть в час времени; если упражнения будут выучены в совершенстве, то при ежедневном проигрывании их впродолжение некоторого времени, трудности исчезнут, как бы по волшебству, и играющий приобретет чистоту и ровность, присущие настоящим артистам. Предлагая таким образом наш труд, дающий ключ к преодолению всех технических трудностей фортепианной игры, мы надеемся оказать этим немаловажную услугу молодым пианистам, преподавателям и учащимся.



ПИАНИСТ ВИРТУОЗ.

I Часть.

Приготовительные упражнения для приобретения беглости, независимости и полнейшей ровности пальцев.

Растяжение 5-го и 4-го пальцев левой руки в восходящем и тех же пальцев правой в нисходящем порядке.*)

20 Упражнений первой части нужно учить начиная со скорости $\text{♩} = 60$ М.М. и постепенно увеличивая ее до $\text{♩} = 108$; таким образом должно понимать всякое двойное обозначение Метронома во всем сборнике.

1. $M = \text{♩}$ оть 60 до 108.

*) Ради краткости, пальцы, для которых специально назначается упражнение, будут обозначаться просто цифрами. Например: 3-й и 4-й в № 2; 2-й, 3-й и 4-й в № 3.

NB Обратить внимание на заключительный текст в конце III части перед Приложением.

1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2

(3-4) Когда это упражнение будет хорошо выучено, начать с предыдущего и сыграть их одно за другим 4 раза, не останавливаясь на последней ноте первого.

2.

1 2 5 4 3 4 3 2 1 2 5 1 2 5 1 2 1 2

5 3 1 2 3 2 3 4 5 3 1 5 3 1 5 3 1 5 3

1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2

5 3 5 3 5 3 5 2 1 2 3 2 3 4 5 2 1 5 2 1

1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2

5 3 5 3 5 3 1 3 5 4 3 4 3 2 1 3 5 1 3 5

5 2 1 5 2 1 5 2 1 5 2 1 5 2 1 5 2 1

1 3 5 1 3 5 1 3 5 1 3 5 1 3 5 1 3 5

5 2 5 2 5 2 5 2 5 2

1 3 1 3 1 3 1 3 1 3

*) Так как 4 и 5 пальцы слабее остальных, то это и следующие за сим упражнение до № 31-го имеют целью сделать их столь же подвижными и крепкими, как 2 и 3 пальцы.

(2-3-4) Прежде чем начать учить этот № 3, сыграть раз или два без остановки два предыдущих упражнения; когда № 3 будет хорошо выучен, начать учить № 4 затем № 5, и выучивши их сыграть все 5 без перерыва, по крайней мере по 4 раза, останавливаясь только на последней ноте № 5. Таким образом надо учить все упражнения этого сборника; останавливаться, следовательно, в 1-й части только на последних нотах №№ 5, 8, 11, 14, 17 и 20.

3.

(3-4-5) Специальное упражнение для 3-го, 4-го и 5-го пальцев левой руки.

4.

5 4 5 2 1 5 4 5 2 1 5 5 5 5 5

1 2 1 1 2 1 1 1 1 1 1

5 5 5 5 5 5 5

1 1 1 1 1 1 1

5. (1-2-3-4-5)

1 5 4 5 5 4 2 3 1 5 4 5 3 4 2 3 1 1 1 1 1

5 1 2 1 3 2 4 3 5 1 2 1 3 2 4 3 5 5 5 5 5

1 1 1 1 1 1 1

5 5 5 5 5 5 5

1 2 1 3 2 4 3 5 1 2 1 3 2 4 3 5 1 1 1 1 1

5 4 5 3 4 2 3 1 5 4 5 3 4 2 3 1 5 5 5 5 5

1 1 1 1 1 1 1

5 5 5 5 5 5 5

5 3 4 2 3 1 3 4 5 3 4 2 3 1 3 4 5 3 5 3 5 3 5 3 5 3

1 3 2 4 3 5 4 3 1 3 2 4 3 5 4 3 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4

5 3 5 3 5 3 5 3 5 3 5 3

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

(1-2-3-4-5) Очень важное упражнение для всех пяти пальцев.



8.

1 2 4 5 3 4 2 3 1 2 4 5 3 4 2 3 1 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4

5 4 2 1 3 2 4 3 5 4 2 1 3 2 4 3 5 4 2 5 4 2 5 4 2 5 4 2 5 4 2 5 4 2

1 2 4 1 2 4 1 2 4 1 1 1 1

5 4 2 5 4 2 5 4 2 5 5 5 5

5 4 2 1 3 2 4 3 5 4 2 1 3 2 4 3 5 4 2 1 5 4 2 1 5 5 5

1 2 4 5 3 4 2 3 1 2 4 5 3 4 2 3 1 2 4 5 1 2 4 5 1 1 1

5 5 5 5 5 5 5

1 1 1 1 1 1 1

Растяжение 4 и 5 пальцев и упражнение для всех пяти пальцев.

9.

Musical score for exercise 9, consisting of four systems of piano accompaniment. Each system has a treble and bass clef staff. The first system includes fingerings 1 2 3 2 4 3 5 4 and 5 4 3 4 2 3 1 2. Subsequent systems include fingerings 1 2, 5 4, and 1 2. The exercise concludes with a double bar line and a fermata.

(3-4) Подготовка к трели 3-м и 4-м пальцами левой руки в восходящем, а правой в нисходящем порядке.

10.

Musical score for exercise 10, consisting of two systems of piano accompaniment. Each system has a treble and bass clef staff. The first system includes fingerings 1 5 4 3 2 3 2 3 and 5 1 2 3 4 3 4 3. Subsequent systems include fingerings 1 5, 5 1, and 1 5. The exercise concludes with a double bar line and a fermata.

(3-4-5) Другое подготовление к трели 4-м и 5-м пальцами.

11.

Растяжение 1-5 и упражнение (3-4-5).

12.

5 1 3 2 1 2 3 1 5 1 3 2 1 2 3 1 5 1 3 5 1 3 5 1 3 5 1 5 1

1 5 3 4 5 4 3 5 1 5 3 4 5 4 3 5 1 5 3 1 5 3 1 5 3 1 5 1 5

5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1

1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5

1 5 3 4 5 4 3 5 1 5 3 4 5 4 3 5 1 5 3 1 5 3 1 5 3 1 5 1 5 1 5

5 1 3 2 1 2 3 1 5 1 3 2 1 2 3 1 5 1 3 5 1 3 5 1 3 5 1 5 1 5 1

1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5

5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1

13. (3-4-5)

3 1 4 2 5 3 4 5 3 1 4 2 5 3 4 5 3 1 4 2 5 3 1 3 1 3 1 3 1

3 5 2 4 1 3 2 1 3 5 2 4 1 3 2 1 3 5 2 4 1 3 5 3 5 3 5 3 5

3 1 3 1 3 1 3 1 3 1 3 1 3 1

3 5 3 5 3 5 3 5 3 5 3 5 3 5

3 1 4 2 5 3 4 5

3 5 2 4 1 3 2 1

(3-4) Другое подготовление к трели 3-м и 4-м пальцами.

14.

Растяжение 1-2 пальцев и упражнение для 5 пальцев.

15.

15.

1 2 1 3 2 4 3 5 1 2 1 3 2 4 3 5 1 2 1 3 2 4 1 2 1 3 2 1 2 1 3 1 2 1 3

5 3 4 2 3 1 2 1 5 3 4 2 3 1 2 1 5 3 4 2 3 1 2 1 5 3 1 2 1 5 3 1 2 1 5 3 1 2 1 5 3 1 2 1

1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3

3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1

5 3 4 2 3 1 2 1 5 3 4 2 3 1 2 1 5 3 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1

1 2 1 3 2 4 3 5 1 2 1 3 2 4 3 5 1 2 1 3 2 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3

2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 3 1 3 2

1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3

1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2 1 3

3 4

Растяжение 3-5 пальцев и упражнение для (3-4-5).

16.

16.

1 3 2 3 5 4 3 4 1 3 2 3 5 4 3 4 1 3 2 3 5 1 3 5 1 3 5

5 3 4 3 1 2 3 2 5 3 4 3 1 2 3 2 5 3 4 3 1 5 3 1 5 3 1 5 1 5 1

1 1 1 1 1 1 1

5 5 5 5 5 5 5

1 1 1 1 1 1 1

5 5 5 5 5 5 5

5 2 3 2 1 2 3 2 5 2 3 2 1 2 3 2 5 2 1 5 2 1 5 2 5 2 5 2 5 2

1 3 2 3 5 4 3 4 1 3 2 3 5 4 3 4 1 3 5 1 3 5 1 3 5 1 3 5

5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2

1 3 1 3 1 3 1 3 1 3 1 3 1 3



Растяжение 1-2, 2-4, 4-5 и упражнение 3-4-5 пальцев.

17

1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5

5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1

1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5

5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1

5 3 2 1 5 3 2 1 5 3 2 1 5 3 2 1 5 3 2 1 5 3 2 1

1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5

5 3 2 1 5 3 2 1 5 3 2 1 5 3 2 1 5 3 2 1 5 3 2 1

1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5

18. (1-2-3-4-5)

Musical score for exercise 18, measures 1-7. The score is in 2/4 time and consists of two systems of grand staff notation. The first system contains measures 1-3, and the second system contains measures 4-7. The notation includes treble and bass clefs, notes, rests, and fingering numbers (1-5). Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

19. (1-2-3-4-5)

Musical score for exercise 19, measures 1-7. The score is in 2/4 time and consists of two systems of grand staff notation. The first system contains measures 1-4, and the second system contains measures 5-7. The notation includes treble and bass clefs, notes, rests, and fingering numbers (1-5). Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

5 1 3 2 1 3 4 2 5 1 3 1 3 4 2 5 1 1 3 4 2 5 1 1 3 4 2 5 4 2 5 4 2 5 4 2

1 5 3 4 5 3 2 4 1 5 3 4 5 3 2 4 1 5 5 3 2 4 1 5 5 3 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4

5 4 2 5 4 2 5 4 2 5 4 2 5 4 2 5 4 2 5 4 2

1 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4

Растяжение 2-4, 4-5 и упражнение для (2-3-4) пальцев.

20.

1 2 4 5 4 3 4 2 1 2 4 5 4 3 4 2 1 2 4 5 4 2 1 2 4 5 4 1 2 4 5 4 2 1 2 4 5 4 2 1 2 4 4

5 4 2 1 2 3 2 4 5 4 2 1 2 3 2 4 5 4 2 1 2 4 5 4 2 1 2 5 4 2 1 4 5 4 2 1 4 5 4 2 1 4

1 2 4 2 1 2 4 2 1 2 4 2 1 2 4 2 1 2 4 2 1 2 4 2 1 2 4

5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1

5 4 2 1 3 2 3 1 5 4 2 1 3 2 3 1 5 4 2 1 3 5 4 2 1 3 5 4 2 1 3 5 4 2 1 3 5 4 2 3

1 2 4 5 3 4 3 5 1 2 4 5 3 4 3 5 1 2 4 5 3 1 2 4 5 3 1 2 4 5 3 1 2 4 5 3 1 2 4 5 3

5 4 2 1 3 5 4 2 1 3 5 4 2 1 3 5 4 2 3 5 4 2 3 5 4 2 3 5 4 2 3

1 2 4 5 3 1 2 4 5 3 1 2 4 5 3 1 2 4 5 3 1 2 4 5 3 1 2 4 5 3 1 2 4 5 3

Конец 1-й части.

Когда первая часть будет выучена, то несколько времени ее нужно играть ежедневно, прежде нежели приступить к изучению дальнейшего. Полное усвоение 1-ой части дает ключ к трудностям, находящимся во второй. Для достижения большей ровности звука полезно играть эти упражнения, кроме № 20, в децимах; этот же прием применять и к упражнениям 2-ой части до № 30 включительно.